

リモコン三脚

Remote control Tripod

Trépied à télécommande

取扱説明書

Operating Instructions

Mode d'emploi

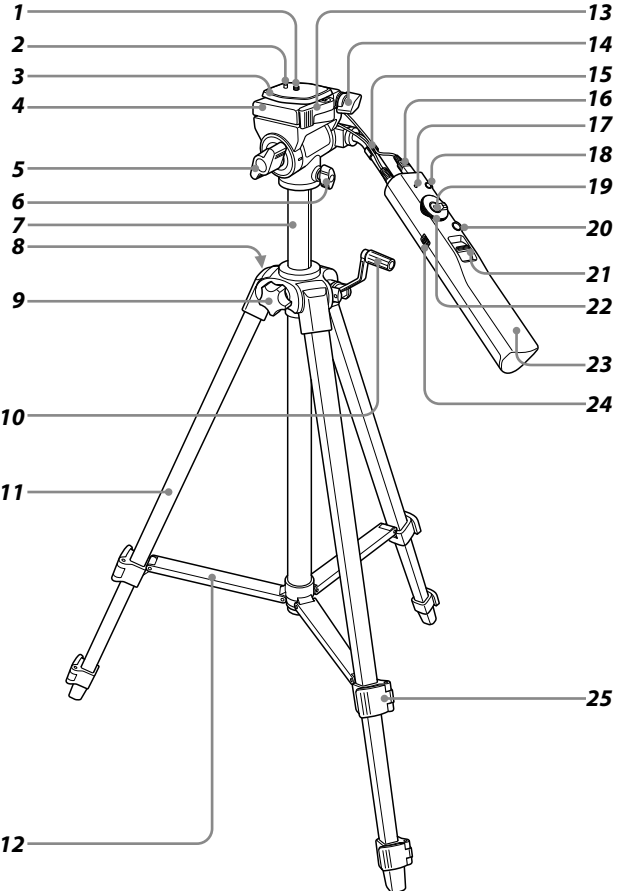
Manual de instrucciones

VCT-80AV/VCT-60AV/VCT-50AV

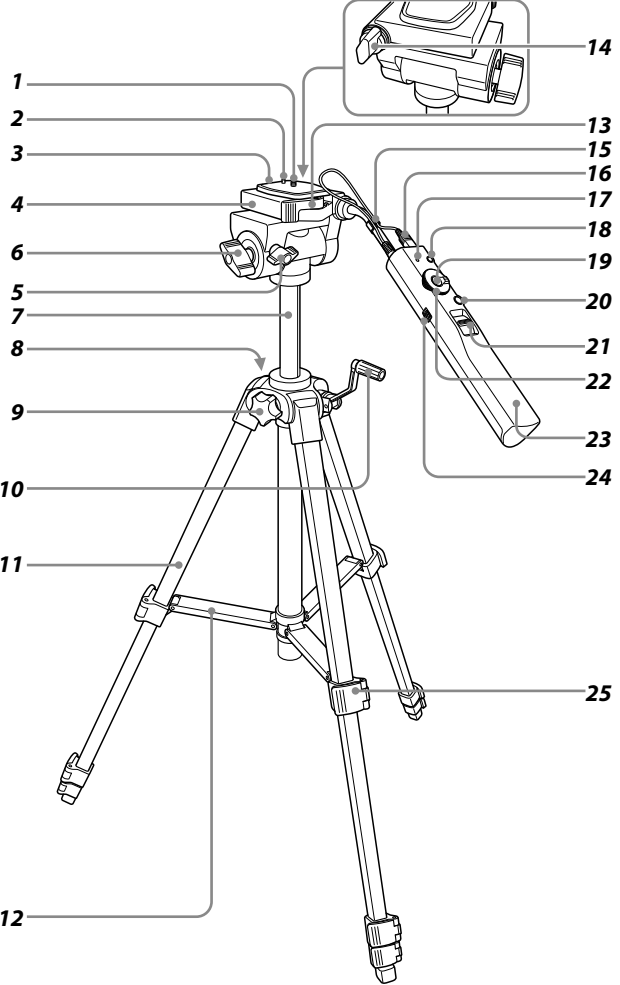
©2008 Sony Corporation Printed in China

A

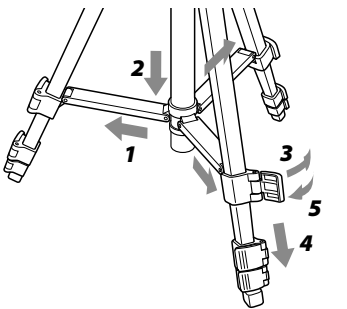
VCT-80AV



VCT-60AV/VCT-50AV

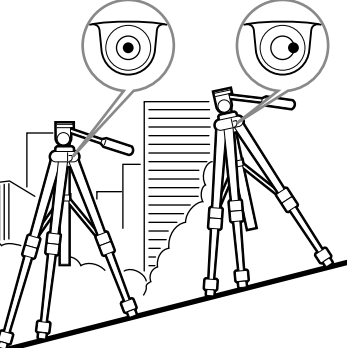


B

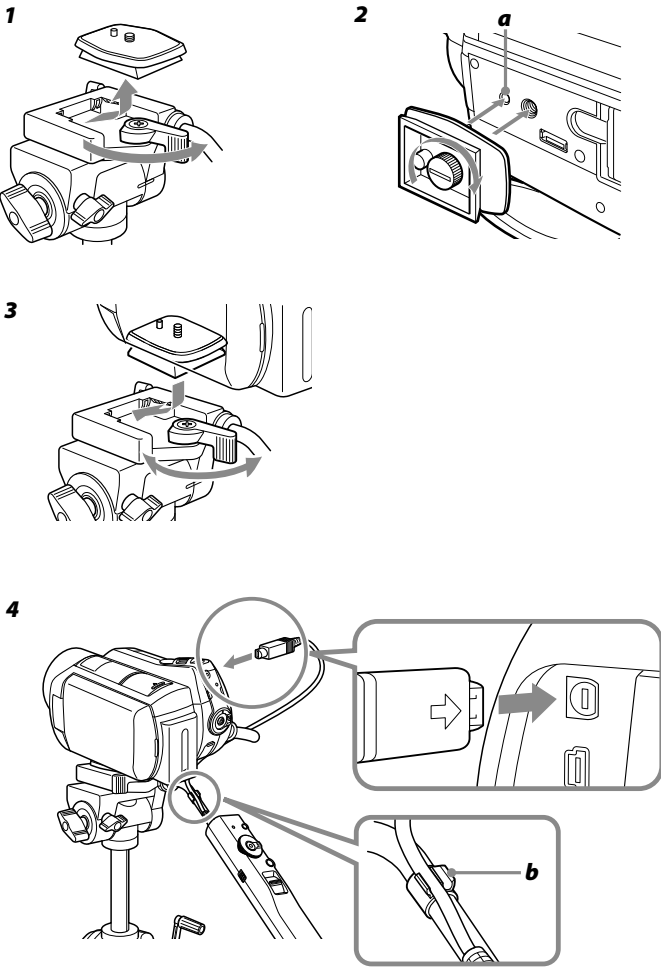


C

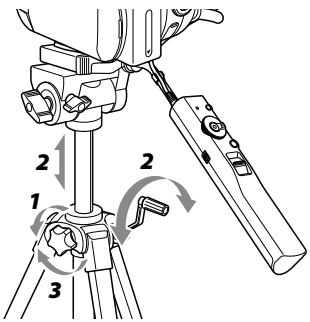
VCT-80AV/VCT-60AV



D

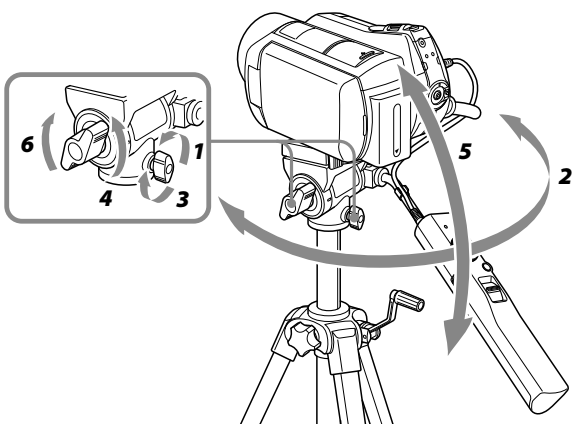


E

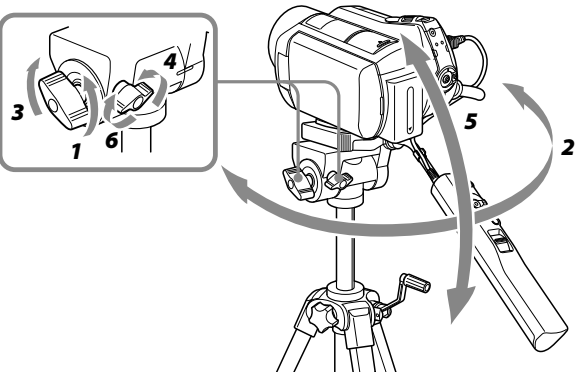


F

VCT-80AV

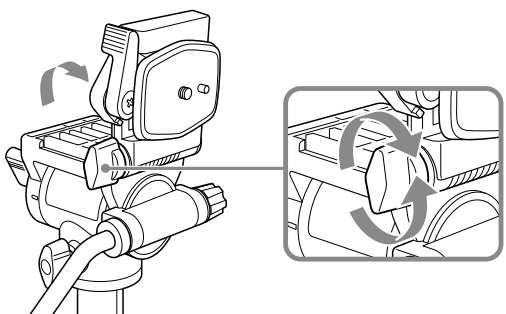


VCT-60AV/VCT-50AV

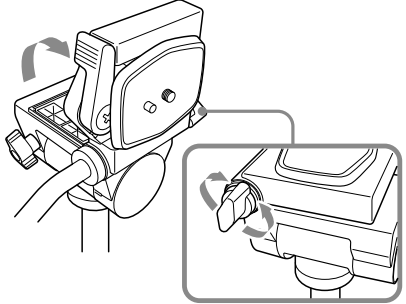


G

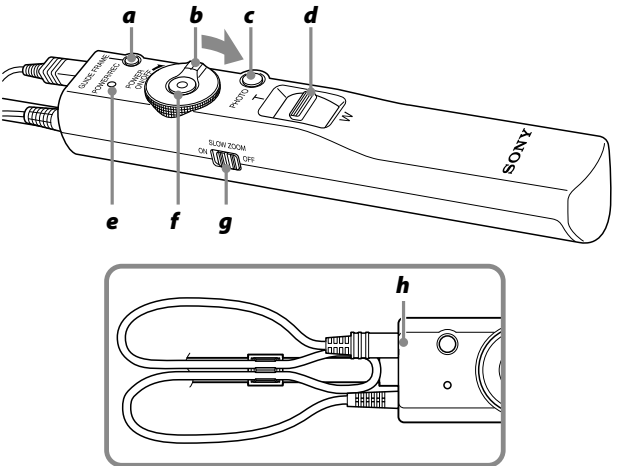
VCT-80AV



VCT-60AV/VCT-50AV



H



A



日本語

お買い上げいただきありがとうございます。

【警告】 電気製品は安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故に
なることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱い方を示
しています。**この取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。**
お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

【警告】 安全のために

ソニー製品は安全に充分配慮して設計されています。しかし、まちがった
使いかたをすると、火災などにより人身事故になることがあり危険です。
事故を防ぐために次のことを必ず守ってください。

●安全のための注意事項を守る

●故障したら使わずに、お買い上げ店またはテクニカルインフォメーシ
ンセンターに修理を依頼する

警告表示の意味

取扱説明書では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理
解してから本文をお読みください。

【注意】

この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故
によりけがをしたり周辺の家財に損害を与えたりする
ことがあります。

注意を促す記号	行為を指示する記号
指検み	指示

【注意】 下記の注意事項を守らないと、**けが**をすることがあります。

開脚してからビデオカメラを取り付ける
脚を閉じたまま取り付けたと、転倒してカメラを破損したり
けがの原因となることがあります。

積載ビデオカメラ重量を守る
制限重量を超えると、三脚が倒れたりしてけがの原因となるこ
とがあります。

**各ロックつまみやレバーおよび脚ロックレバー、カメラネジな
どの締め付けパーツは確実に締め付けて固定する**
締め付けが弱いと、ずれたりはずれたりして、ビデオカメラの
破損や人にけがを負わせる原因となることがあります。

脚の出し入れ、エレベーターの操作には充分注意をはらう
指などをはさみ、思わぬけがをすることがあります。



使用上のご注意

ビデオカメラを取り付け、取りはすには
ティルトストッパーを確実に締めて固定してください。また、カメラ台
にビデオカメラを搭載したあと、アクセサリなどを取り付けなideく
ださい。カメラ台が傾き、ビデオカメラを破損することがあります。

お手入れについて
汚れたら、やわらかい布に中性洗剤溶液を含ませてふいてから、乾いた
布でからぶきしてください。
海岸など、潮風の当たる所で使用したあとは、乾いた布でよくふいて
ください。

特長

この三脚はビデオカメラなどにお使いいただける、リモコン機能付き三
脚です。
・パンハンドルのリモコンで、ソニーのA/Vリモート端子付きビデオカ
メラを操作することができます。
・リモコンには撮影の基本機能（電源のON/OFF、動画撮影・静止画撮
影・ズーム）のほか、スローズームのON/OFF、ガイドフレーム表示
のON/OFF機能があります。

【A】各部のなまえ

- カメラネジ
- ビデオボス
- クイックシュー
- カメラ台
- ティルトストッパー
- パンストッパー
- エレベーター
- 水準器（VCT-80AV/VCT-60AVのみ）
- エレベーターストッパー
- クランクハンドル（VCT-80AV/VCT-60AVのみ）
- 脚
- ステー
- クイックシュー固定レバー
- カメラ台ストッパー
- コードクランパー
- A/Vリモート端子/A/Vリモート端子ホルダー
- POWER/RECランプ
- GUIDE FRAMEボタン
- START/STOPボタン
- PHOTOボタン
- ズームレバー
- POWER ON/OFFスイッチ
- パンハンドル
- SLOW ZOOMスイッチ
- 脚ロックレバー

【B】三脚を立てる

- 脚を広げる。
- ステーを押し下げる。
- 脚ロックレバーを解除する。
- 希望の長さに脚を引き出す。
- 脚ロックレバーを締め、固定する。

【C】水平の調整をする

水準器の気泡が赤い円の中に入るように、脚の長さを調整する。
（水準器はVCT-80AV、VCT-60AVのみ搭載）

【D】ビデオカメラを取り付ける

バッテリーやカセット、メモリスティック、ディスクなどは、ビデ
オカメラを三脚に取り付ける前にセットしておいてください。

- クイックシュー固定レバーを右側に引きながら、クイックシューをは
すす。
- クイックシューをビデオカメラに取り付ける。
カメラネジをしっかり締める。
ビデオカメラを取り付ける際には、ビデオボスをボス穴**(a)**に合わせ
てください。
- クイックシュー固定レバーを右側に引きながら、クイックシューを三
脚に取り付け、固定レバーを左側に戻して固定する。
- A/Vリモート端子をビデオカメラのA/Vリモート端子に接続する。
コードが長い場合は、コードクランパー**(b)**に挟んでください。

【E】高さを調節する

- エレベーターストッパーをゆるめる。
- クランクハンドルを回して、希望の位置にする。（クランクハンドル
はVCT-80AV/VCT-60AVのみ搭載。VCT-50AVは、カメラ台部分を持っ
て高さの調節をする。）
- エレベーターストッパーを締める。

【F】パンニング／ティルティング

エレベーターストッパーがしっかり締まっているか確認してから、パン
ニング／ティルティングは行ってください。締めかたが充分でないと、画
像がゆれる原因になります。

パンニング
ビデオカメラを360°回転させて撮影することができます。

- パンストッパーをゆるめる。
- パンハンドルを左右方向の希望の位置に動かし、ビデオカメラ位置を
調節する。
- パンストッパーを締める。

ご注意
急にパンニングした場合、カメラネジがゆるむときがあります。ゆる
んでいないか、ときどき確認してください。

ティルティング

- ビデオカメラを上下に向けて撮影することができます。
- ティルトストッパーをゆるめる。
- パンハンドルを上下方向の希望の位置に動かし、ビデオカメラ位置を
調節する。
- ティルトストッパーを締める。

【G】カメラ台の位置を変える

ビデオカメラの縦位置撮影ができます。

カメラ台ストッパーをゆるめ、カメラ台を右側へ起こし、カメラ台ストッ
パーを締める。

ご注意
ビデオカメラの重心位置によっては、任意の位置で固定できない場合
や三脚が不安定になる場合があります。

【H】リモコンで操作する

お手持ちのビデオカメラの取扱説明書もあわせてお読みください。

電源を入れる

- ビデオカメラの電源を入れ、スタンバイ状態にする。
リモコンのPOWER/RECランプ**(a)**が緑色に点灯します。
- ビデオカメラを動画または静止画の状態にする。

ご注意
スタンバイ状態がしばらく経くと、自動的に電源が切れます。再び、
スタンバイ状態にするには、リモコンのPOWER ON/OFFスイッチ**(b)**
で電源を「ON」にします。

動画を撮影するには

START/STOPボタン**(f)**を押す。
POWER/RECランプが赤色に点灯して、撮影が始まります。
撮影を止めるには、もう一度START/STOPボタンを押す。
POWER/RECランプが緑色に点灯して、スタンバイ状態になります。

静止画を撮影するには

PHOTOボタン**(d)**を軽く押したまま画像を確認し、強く押し込む。

- リモコンのSTART/STOPボタン、PHOTOボタンは、ビデオカメラの
同じ名前のボタンと同じ働きをします。

ズームする

ズームレバー**(d)**を傾ける。
T側（望遠）：被写体が大きく写る。
W側（広角）：被写体が小さく写る。
ズームレバーを傾ける角度によって、ズーム速度が変わります。

スローズームする

SLOW ZOOMスイッチ**(g)**を「ON」にする。
ズームレバーを傾ける角度に関係なく、ズームは遅い速度に固定され
ます。

スローズームを解除するには、SLOW ZOOMスイッチを「OFF」に
する。

ご注意
・スローズームの速度はビデオカメラにより異なります。
・POWER/RECランプが赤色に点滅した場合は、画面に警告表示が
出ています。ビデオカメラの表示を確認してください。

ガイドフレームを表示させる (A)

GUIDE FRAMEボタン**(a)**を押す。
ビデオカメラの画面に水平・垂直のガイドフレームが表示されます。
ガイドフレームに合わせて三脚の脚やティルティングを調節してくだ
さい。

ガイドフレーム表示を解除するには、もう一度、GUIDE FRAMEボタ
ンを押す。

- 写真はイメージです。実際の画面表示とは異なります。
- ガイドフレーム機能は、A/Vリモート端子搭載のビデオカメラ、およ
びHDR-HC9でご利用できます。
- A/Vリモート端子非搭載の以下のビデオカメラでもリモコン操作がで
きます。ただし、HDR-HC9以外はガイドフレームは使用できません。
HDR: CX7, CX6, FX7, HC9, HC7, HC5, HC3, SR8, SR7, SR5, SR1, UX7, UX5,
UX3, UX1
DCR: DVD908, DVD905, DVD808, DVD805, DVD803, DVD755, DVD708,
DVD705, DVD703, DVD653, DVD608, DVD605, DVD602, DVD508,
DVD506, DVD505, DVD408, DVD406, DVD405, DVD404, DVD403,
DVD308, DVD306, DVD305, DVD304, DVD205, DVD203, DVD202,
DVD109, DVD108, DVD106, DVD105, DVD103, DVD92, DVD7, HC96,
HC94, HC90, HC48, HC47, HC46, HC45, HC44, HC43, HC42, HC41,
HC40, HC39, HC38, HC37, HC36, HC35, HC33, HC32, HC30, HC28,
HC27, HC26, HC24, HC23, HC22, HC21, HC20, HC19, HC18, HC17,
HC16, IP7, IP5, IP1, PC1000, PC55, PC53, SR300, SR290, SR200, SR190,
SR100, SR90, SR82, SR80, SR72, SR70, SR62, SR60, SR52, SR50, SR42,
SR40, SR33, SR32, SR30

対象のビデオカメラは、すべての国や地域で取り扱いしているわけでは
ありません。

撮影が終わったら

リモコンのPOWER ON/OFFスイッチで電源を「OFF」にする。

ご使用にならないときは

A/Vリモート端子は、A/Vリモート端子ホルダー**(h)**に差し込んでお
いてください。

三脚をたたむ

- 三脚からビデオカメラをはすす。
- パンストッパー、ティルトストッパーをゆるめて、パンハンドルをた
たむ。クランクハンドルを元の位置に戻す（VCT-80AV/VCT-60AV）。
- パンストッパー、ティルトストッパーを締める。
- 3本の脚の脚ロックレバーをゆるめて、脚をたたむ。
- 脚ロックレバーを締めて固定する。

持ち運びについて

キャリングケースに入れてください。

ご注意
ビデオカメラを取り付けたままで、持ち運ばないでください。

主な仕様

積載カメラ重量	VCT-80AV: 4 kg 以下 VCT-60AV/VCT-50AV: 3 kg 以下
パンニング角	360 度
ティルティング角	VCT-80AV: 前傾 90 度、後傾 60 度 VCT-60AV/VCT-50AV: 前傾 90 度、 後傾 55 度
脚段数	VCT-80AV/VCT-50AV: 3 段 VCT-60AV: 4 段
リモコン機能	POWER ON/OFF スイッチ、PHOTO ボタン、 START/STOP ボタン、ズームレバー（T/W）、 SLOW ZOOM スイッチ、GUIDE FRAME ボタン
外形寸法	VCT-80AV: 全高 約 1 670 mm （開脚状態 エレベーター使用時） 縮長 約 630 mm VCT-60AV: 全高 約 1 465 mm （開脚状態 エレベーター使用時） 縮長 約 480 mm VCT-50AV: 全高 約 1 170 mm （開脚状態 エレベーター使用時） 縮長 約 460 mm リモートコードの長さ 約 400 mm パンハンドルの長さ 約 260 mm エレベータースライド VCT-80AV: 約 330 mm VCT-60AV: 約 265 mm VCT-50AV: 約 265 mm
使用温度範囲	0℃ ～ 40℃
質量	VCT-80AV: 約 1.7 Kg VCT-60AV: 約 1.3 Kg VCT-50AV: 約 1.2 Kg
付属品	キャリングケース（1 個）、 印刷物一式

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。

保証書とアフターサービス

保証書
この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げの際、お受
け取りください。
・所定事項の記入および記載内容をお確かめのうえ、大切に保管してく
ださい。
・保証期間は、お買い上げ日より 1 年間です。

アフターサービス
調子が悪いときはまずチェックを
この取扱説明書をもう一度ご覧になってお調べください。

それでも具合の悪いときは
テクニカルインフォメーションセンターにご相談ください。

保証期間中の修理は
保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書
をご覧ください。
保証期間経過後の修理は
修理によって機能が維持できる場合は、ご希望により有料修理させてい
たできます。

ご相談になるときは次のことをお知らせください。
・ 型名：VCT-80AV/VCT-60AV/VCT-50AV
・ 故障の状態：できるだけ詳しく
・ お買い上げ年月日

お問い合わせ窓口のご案内	■テクニカルインフォメーションセンター ご使用上での不明な点や技術的な質問のご相談、および修理受付の 窓口です。 製品の品質には万全を期しておりますが、万が一不具合が生じた場合は、 「テクニカルインフォメーションセンター」までご連絡ください。 修理に関するご案内をさせていただきます。また修理が必要な場合は、 お客様ののお宅まで指定宅配便にて集荷にうかがいますので、まずお電話 ください。 ●ナビダイヤル ☎ 0570-00-0066 （全国どこからでも市内通話料でご利用いただけます） ●携帯電話・PHS 0466-38-0253 （ナビダイヤルがご利用できない場合はこちらをご利用ください） 受付時間：月～金曜日 午前 9 時～午後 8 時 土、日曜日、祝日 午前 9 時～午後 5 時 お電話される際に、本稿の型名をお知らせください。 より迅速な対応が可能になります。
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

http://www.sony.net/

English

Before operating the product, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

For Customers in the U.S.A.

CAUTION


You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: • Reorient or relocate the receiving antenna. • Increase the separation between the equipment and receiver. • Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. • Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For the Customers in Europe

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice for the customers in the countries applying EU Directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Precautions on Use

Attaching and removing the video camera

When you attach a video camera to the tripod or remove it, firmly tighten and fix the tilt lock lever. Do not attach accessories to the video camera after mounting it on the tripod head. Otherwise, the tripod head could tilt and damage the video camera.

Cleaning

• When the tripod becomes dirty, clean it with a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Then, wipe the tripod clean with a dry cloth. • After using the tripod on the beach or in places subject to sea breezes, wipe it clean with a dry cloth.

Features

VCT-80AV/VCT-60AV/VCT-50AV is a tripod provided with Remote Commander functions for video cameras. • You can use the built-in Remote Commander in the pan handle to operate video cameras that are equipped with the Sony A/V remote connector. • The Remote Commander functions include basic recording functions (POWER ON/OFF, video/still image recording and zooming), and also SLOW ZOOM ON/OFF and guide frame display ON/OFF functions.

A Identifying the Parts

1

Camera mounting screw

2

Pin

3

Camera mounting shoe

4

Tripod head

5

Tilt lock lever

6

Pan lock lever

7

Elevator

8

Level (VCT-80AV/VCT-60AV only)

9

Elevator lock lever

10

Elevator height adjustment crank (VCT-80AV/VCT-60AV only)

11

Leg

12

Stay

13

Camera mounting shoe lock lever

14

Tripod head lock lever

15

Cable clamber

16

A/V remote connector/ A/V remote connector holder

17

POWER/REC lamp

18

GUIDE FRAME button

19

START/STOP button

20

PHOTO button

21

Zoom lever

22

POWER ON/OFF switch

23

Pan handle

24

SLOW ZOOM switch

25

Leg length adjustment lock lever

B Setting the Tripod

1

Spread the legs.

2

Press the stay down.

3

Release the leg length adjustment locks.

4

Adjust the length of the legs.

5

Set the leg length adjustment locks.

C Adjusting the level

Adjust the length of the legs so that the air bubble in the level stays in the red circle.

(Only VCT-80AV and VCT-60AV are provided with a level.)

D Mounting the Video Camera

Install a battery pack, cassette, "Memory Stick" or disc, etc. in the video camera before mounting it on the tripod.

1

While pulling the camera mounting shoe lock lever fully to the right, slide out the camera mounting shoe from the tripod head.

2

Attach the camera mounting shoe to the video camera. Tighten the camera mounting screw firmly.

3

When you attach a video camera, align the pin with the positioning hole (a).

4

While pulling the camera mounting shoe lock lever fully to the right, attach the camera mounting shoe to the tripod head. Then, push the camera mounting shoe lock lever to the left to lock it.

5

Connect the A/V remote connector to the A/V remote connector of the video camera. If the cable is too long, clamp the cable with a cable clamber (b).

E Adjusting the Height of the Elevator

1

Loosen the elevator lock lever.

2

Adjust the height by turning the elevator height adjustment crank. (Only VCT-80AV and VCT-60AV are provided with an elevator height adjustment crank. To adjust the height of the elevator of VCT-50AV, hold the tripod head and turn the stay.)

3

Tighten the elevator lock lever.

F Panning and Tilting

Before panning and tilting, make sure that the elevator lock lever is locked firmly. If it is not locked firmly, the video camera will shake.

G Panning

You can pan 360° when shooting pictures.

1

Loosen the pan lock lever.

2

Adjust the position of the video camera by moving the pan handle left/right.

3

Tighten the pan lock lever.

Tilting

You can tilt your camera up/down when shooting pictures.

4

Loosen the tilt lock lever.

5

Adjust the position of the video camera by moving the pan handle up/down.

6

Tighten the tilt lock lever.

H Changing the Angle of the Tripod Head

You can switch the tripod head from a horizontal recording position to a vertical recording position.

Loosen the tripod head lock lever, stand the tripod head to the right, then tighten the lever.

Caution

You may not be able to fix the tripod head to your desired position or the tripod may become unstable, depending on the center of gravity of the video camera.

I Using the Remote Commander

See the operation instructions of the video camera for further information.

Turning on the power

1

Turn on the power of the video camera and set it to standby mode.

2

Set the video camera to the movie or still image mode.

Caution

If you leave the video camera in standby mode for a while, the video camera turns off automatically. To resume standby mode, set the POWER ON/OFF switch (b) of the Remote Commander to ON.

To record a moving image

Press the START/STOP button (f).

The POWER/REC lamp lights in red and recording starts.

To stop recording, press the START/STOP button again.

The POWER/REC lamp lights in green. The video camera is set to standby mode.

To record a still image

Lightly press and hold the PHOTO button (e) to check the image and then fully press the button to record it.

• The START/STOP button and PHOTO button of the Remote Commander work in the same manner as the buttons with the same names on the video camera.

Zooming

Tilt the zoom lever (d).

T side (teletop): Subject appears wide.

W side (wide angle): Subject appears farther away.

The zooming speed changes depending on the angle of zoom lever when you tilt it.

Slow zooming

Set the SLOW ZOOM switch (g) to ON.

Regardless of the tilt angle of zoom lever, zooming is always performed at slow speed.

To cancel the slow zooming function, set the SLOW ZOOM switch to OFF.

Caution

• The slow zooming speed varies depending on a video camera.

• When the POWER/REC lamp flashes in red, a warning message is displayed on the video camera.

• Check the message on the screen of the video camera.

To display the guide frame (A)

Press the GUIDE FRAME button (a).

A horizontal/vertical guide frame appears on the video camera screen.

Adjust the legs of the tripod and tilt angle of your video camera in accordance with the guide frame.

To cancel the guide frame display, press the GUIDE FRAME button again.

• The photograph is just an example of the screen. The actual screen to be displayed may be different.

• You can use the guide frame function when using HDR-HC9 or video cameras equipped with the Sony A/V remote connector.

You can operate the remote control when using the following video cameras that are not equipped with the A/V remote connector. You can use the guide frame function only with HDR-HC9 among the video cameras in the list below.

HDR-C7, C6, F67, HC9, HC7, HC5, HC3, S88, SR7, SR5, SR1, UX7, UX5, UX3, UX1

DCR-DW980, DW965, DW808, DW805, DW803, DW755, DW708, DW705, DW703, DW653, DW608, DW605, DW602, DW558, DW556, DW505, DW488, DW486, DW465, DW464, DW443, DW338, DW336, DW305, DW304, DW225, DW203, DW202, DW109, DW108, DW106, DW105, DW103, DW192, DW17, HC6, HC4, HC0, HC48, HC47, HC46, HC45, HC44, HC43, HC42, HC41, HC40, HC39, HC38, HC37, HC36, HC35, HC33, HC32, HC31, HC20, HC19, HC18, HC17, HC16, IP7, IP5, IP1, PC1000, PC55, PC53, SR300, SR290, SR200, SR190, SR100, SR90, SR82, SR80, SR72, SR70, SR62, SR60, SR52, SR50, SR42, SR40, SR33, SR32, SR30

All of the video cameras listed here may not be available in some countries or regions.

After recording

Set the POWER ON/OFF switch of the Remote Commander to OFF.

When you do not use the Remote Commander

Insert the A/V remote connector into the A/V remote connector holder (h).

Folding the Tripod

1

Remove the video camera from the tripod.

2

Loosen the pan lock lever and tilt lock lever and fold down the pan handle. Put back the elevator height adjustment crank into its holding position (VCT-80AV/VCT-60AV).

3

Tighten the pan lock lever and tilt lock lever.

4

Loosen the leg length adjustment lock lever of the three legs and fold the legs.

5

Tighten the leg length adjustment lock lever to hold the legs in place.

Carrying the tripod

Make sure to carry the tripod in its carrying case.

Caution

Never carry the tripod with the video camera attached to it.

Specifications

Maximum load

VCT-80AV: 4 kg (8 lb. 13 oz.)

VCT-60AV/VCT-50AV: 3 kg (6 lb. 10 oz.)

Panning angle

60 degrees

Tilting angle

VCT-80AV: 90 degrees down, 60 degrees up

VCT-60AV/VCT-50AV: 90 degrees down, 55 degrees up

Leg extension

VCT-80AV/VCT-50AV: Each leg has 3 telescoping shafts. VCT-60AV: Each leg has 4 telescoping shafts.

Remote Commander functions

POWER ON/OFF switch, PHOTO button, START/STOP button, zoom lever (T/W), SLOW ZOOM switch, GUIDE FRAME button

Dimensions

VCT-80AV: Maximum height: Approx. 1 670 mm (65 7/8 inches) (Legs spread and elevator fully extended) Minimum height: Approx. 630 mm (25 inches)

VCT-60AV: Maximum height: Approx. 1 465 mm (57 3/4 inches) (Legs spread and elevator fully extended) Minimum height: Approx. 480 mm (19 inches)

VCT-50AV: Maximum height: Approx. 1 170 mm (46 1/8 inches) (Legs spread and elevator fully extended) Minimum height: Approx. 460 mm (18 1/8 inches)

Remote Commander cable length: Approx. 400 mm (15 3/4 inches)

Pan handle length: Approx. 260 mm (10 1/4 inches)

Elevator stroke VCT-80AV: Approx. 330 mm (13 inches)

VCT-60AV: Approx. 265 mm (10 1/2 inches)

VCT-50AV: Approx. 265 mm (10 1/2 inches)

Operating temperature range

0°C to 40°C (32°F to 104°F)

Mass

VCT-80AV: Approx. 1.7 kg (3 lb. 12 oz.)

VCT-60AV: Approx. 1.3 kg (2 lb. 14 oz.)

VCT-50AV: Approx. 1.2 kg (2 lb. 11 oz.)

Supplied accessories

Carrying case (1)

Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

Français


Avant de faire fonctionner ce produit, prière de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Note pour les clients européens

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire, consultez le recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant agréé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative à la garantie ou aux réparations, reportez-vous à l'adresse que vous trouverez dans les documents ci-joints, relatifs à la garantie et aux réparations.

Précautions d'utilisation

Fixation et retrait du caméscope vidéo

Lors de la fixation du caméscope vidéo sur le trépied ou lors de son retrait, serrez et verrouillez fermement le triplet d'inclinaison. Ne fixez pas d'accessoirs sur le caméscope vidéo après l'avoir fixé sur la tête du trépied car cela risque de provoquer l'inclinaison de la tête du trépied et d'endommager le caméscope vidéo.

Nettoyage

• Nettoyez le trépied avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente douce s'il est sale. Puis, essuyez-le avec un chiffon sec.

• Après avoir utilisé le trépied à la plage ou dans un endroit exposé à la brise marine, essuyez-le avec un chiffon sec.

Caractéristiques

Les VCT-80AV/VCT-60AV/VCT-50AV sont des modèles de trépieds dotés de fonctions de commande à distance pour caméscopes vidéo. • Une commande à distance intégrée dans la poignée panoramique vous permet d'utiliser des caméscopes vidéo équipés du connecteur A/V distant Sony. • Les fonctions de commande à distance comprennent des fonctions d'enregistrement de base (POWER ON/OFF, enregistrement de vidéos/images fixes, zoom) ainsi que les fonctions SLOW ZOOM ON/OFF et d'affichage de l'image guide ON/OFF.

A Identification des différents éléments

1

Vis de fixation du caméscope

2

Broche

3

Sabot de montage du caméscope

4

Tête du trépied

5

Taquet d'inclinaison

6

Taquet panoramique

7

Elevateur

8

Niveau (modèles VCT-80AV/VCT-60AV uniquement)

9

Taquet d'élevateur

10

Manivelle de réglage de l'élevateur (modèles VCT-80AV/VCT-60AV uniquement)

11

Pied

12

Etai

13

Taquet du sabot de montage du caméscope

14

Taquet de la tête du trépied

15

Serre-câbles

16

connecteur A/V à distance/ Support du connecteur A/V à distance

17

Témoins POWER/REC

18

Touche GUIDE FRAME

19

Touche START/STOP

20

Touche PHOTO

21

Lévier de zoom

22

Commutateur POWER ON/OFF

23

Poignée panoramique

24

Commutateur SLOW ZOOM

25

Taquet de réglage de la longueur des pieds

• Vis de fixation du caméscope

• Broche

• Sabot de montage du caméscope

• Tête du trépied

• Taquet d'inclinaison

• Taquet panoramique

• Elevateur

• Niveau (modèles VCT-80AV/VCT-60AV uniquement)

• Manivelle de réglage de l'élevateur (modèles VCT-80AV/VCT-60AV uniquement)

• Pied

• Etai

• Taquet du sabot de montage du caméscope

• Taquet de la tête du trépied

• Serre-câbles

• connecteur A/V à distance/ Support du connecteur A/V à distance

• Témoins POWER/REC

• Touche GUIDE FRAME

• Touche START/STOP

• Touche PHOTO

• Levier de zoom

• Commutateur POWER ON/OFF

• Poignée panoramique

• Commutateur SLOW ZOOM

• Taquet de réglage de la longueur des pieds

• Les fonctions des touches START/STOP et PHOTO de la commande à distance sont identiques aux fonctions des touches du caméscope portant le même nom.

Utilisation du zoom

Inclinez le levier de zoom (d). Côté T (pour le téléobjectif) : le sujet semble plus rapproché. Côté W (pour le grand-angle) : le sujet semble plus lointain. La vitesse de zoom varie en fonction de l'angle d'inclinaison du levier de zoom.

Zoom lent

Réglez le commutateur SLOW ZOOM (g) sur ON.

Les opérations de zoom sont toujours effectuées à vitesse lente quel que soit l'angle d'inclinaison du levier de zoom.

Mise en place du trépied

1

Deployez les pieds.

2

Appuyez sur l'étai.

3

Déverrouillez les taquets de réglage de la longueur des pieds.

4

Ajustez la longueur des pieds.

5

Verrouillez les taquets de réglage de la longueur des pieds.

Mise à niveau du caméscope

Ajustez la longueur des pieds de sorte à amener la bulle d'air du niveau dans le cercle rouge.

(Niveau disponible sur les modèles VCT-80AV et VCT-60AV uniquement.)

Fixation du caméscope vidéo

Installez la batterie, une cassette, un "Memory Stick", un disque, etc. dans le caméscope vidéo avant de le fixer sur le trépied.

Tout en déplaçant le taquet du sabot de montage du caméscope à fond vers la droite, retirez le sabot de montage du caméscope de la tête du trépied.

Fixez le sabot de montage sur le caméscope vidéo. Serrez fermement la vis de fixation du caméscope.

Lors de la fixation du caméscope vidéo, alignez la broche sur l'orifice de positionnement (a).

3

Tout en déplaçant le taquet du sabot de montage du caméscope à fond vers la droite, fixez le sabot de montage du caméscope sur la tête du trépied. Ensuite, déplacez le taquet du sabot de montage du caméscope à fond vers la gauche pour le verrouiller.

4

Raccordez le connecteur A/V à distance au connecteur A/V à distance du caméscope. Si le câble est trop long, attachez-le à l'aide du serre-câbles (b).

E Réglage de la hauteur de l'élevateur

1

Desserrez le taquet de l'élevateur.

2

Ajustez la hauteur en actionnant la manivelle de réglage de l'élevateur. (Manivelle de réglage d'élevateur disponible sur les modèles VCT-80AV et VCT-60AV uniquement. Pour ajuster la hauteur de l'élevateur du modèle VCT-50AV, tenez fermement la tête du trépied, puis procédez au réglage.)

3

Resserrez le taquet de l'élevateur.

F Panoramique horizontal et vertical

Avant de procéder au panoramique horizontal ou vertical, veillez à ce que le taquet de l'élevateur soit fermement verrouillé. Si il ne l'est pas, cela provoquera des bougés excessifs du caméscope vidéo pendant le panoramique.

Panoramique horizontal

Vous pouvez réaliser un panoramique à 360° lors des prises de vue.

1

Desserrez le taquet panoramique.

2

Ajustez la position du caméscope vidéo en déplaçant la poignée panoramique vers la gauche ou vers la droite.

3

Serrez le taquet panoramique.

Attention

Si vous effectuez un panoramique trop brusque, la vis de fixation du caméscope risque de se desserrer. Vérifiez la vis de temps en temps afin de vous assurer qu'elle n'est pas desserrée.

Panoramique vertical

Vous pouvez incliner votre caméscope vers le haut ou vers le bas lors des prises de vue.

4

Desserrez le taquet d'inclinaison.

5

Ajustez la position du caméscope vidéo en déplaçant la poignée panoramique vers le haut ou vers le bas.

6

Serrez le taquet d'inclinaison.

G Changement de l'angle de la tête du trépied

Vous pouvez changer la position de la tête du trépied pour passer d'une prise de vue horizontale à une prise de vue verticale.

Desserrez le taquet de la tête de trépied, déplacez la tête de trépied vers la droite, puis resserrez le taquet.

Attention

En fonction du centre de gravité du caméscope, il est possible que vous ne puissiez pas fixer la tête du trépied comme vous le souhaitez ou que le trépied devienne instable.

H Utilisation de la commande à distance

Pour de plus amples informations, reportez-vous au mode d'emploi du caméscope.

Mise sous tension

1

Mettez le caméscope sous tension et réglez-le en mode de veille. Le témoin POWER/REC (e) de la commande à distance s'allume en vert.

2

Réglez le caméscope en mode vidéo ou image fixe.

Prise de vue d'images animées

Appuyez sur la touche START/STOP (f).

Le témoin POWER/REC s'allume en rouge et l'enregistrement commence.

Pour interrompre l'enregistrement, appuyez de nouveau sur la touche START/STOP.

Le témoin POWER/REC s'allume en vert. Le caméscope est réglé en mode de veille.

Enregistrement d'images fixes

Appuyez légèrement sur la touche PHOTO (e) et maintenez-la enfoncée pour contrôler l'image, puis appuyez à fond sur cette touche pour l'enregistrer.

• Les fonctions des touches START/STOP et PHOTO de la commande à distance sont identiques aux fonctions des touches du caméscope portant le même nom.

Utilisation du zoom

Inclinez le levier de zoom (d). Côté T (pour le téléobjectif) : le sujet semble plus rapproché. Côté W (pour le grand-angle) : le sujet semble plus lointain. La vitesse de zoom varie en fonction de l'angle d'inclinaison du levier de zoom.

Zoom lent

Réglez le commutateur SLOW ZOOM (g) sur ON.

Les opérations de zoom sont toujours effectuées à vitesse lente quel que soit l'angle d'inclinaison du levier de zoom.

Mise en place du trépied

1

Deployez les pieds.

2

Appuyez sur l'étai.

3

Déverrouillez les taquets de réglage de la longueur des pieds.

4

Ajustez la longueur des pieds.

5

Verrouillez les taquets de réglage de la longueur des pieds.

Mise à niveau du caméscope

Ajustez la longueur des pieds de sorte à amener la bulle d'air du niveau dans le cercle rouge. (Niveau disponible sur les modèles VCT-80AV et VCT-60AV uniquement.)

Fixation du caméscope vidéo

Installez la batterie, une cassette, un "Memory Stick", un disque, etc. dans le caméscope vidéo avant de le fixer sur le trépied.

Tout en déplaçant le taquet du sabot de montage du caméscope à fond vers la droite, retirez le sabot de montage du caméscope de la tête du trépied.

Fixez le sabot de montage sur le caméscope vidéo. Serrez fermement la vis de fixation du caméscope.

Lors de la fixation du caméscope vidéo, alignez la broche sur l'orifice de positionnement (a).

• Vous pouvez utiliser le caméscope à distance avec les caméscopes vidéo non équipés du connecteur A/V distant suivants. Parmi les caméscopes vidéo suivants, seul le caméscope HDR-HC9 prend en charge la fonction d'image guide.

HDR-C7, C6, F67, HC9, HC7, HC5, HC3, S88, SR7, SR5, SR1, UX7, UX5, UX3, UX1

DCR-DW980, DW965, DW808, DW805, DW803, DW755, DW708, DW705, DW703, DW653, DW608, DW605, DW602, DW558, DW556, DW505, DW488, DW486, DW465, DW464, DW443, DW338, DW336, DW305, DW304, DW225, DW203, DW202, DW109, DW108, DW106, DW105, DW103, DW192, DW17, HC6, HC4, HC0, HC48, HC47, HC46, HC45, HC44, HC43, HC42, HC41, HC40, HC39, HC38, HC37, HC36, HC35, HC33, HC32, HC31, HC20, HC19, HC18, HC17, HC16, IP7, IP5, IP1, PC1000, PC55, PC53, SR300, SR290, SR200, SR190, SR100, SR90, SR82, SR80, SR72, SR70, SR62, SR60, SR52, SR50, SR42, SR40, SR33, SR32, SR30

Il est possible que les modèles de caméscopes vidéo décrits ci-dessus ne soient pas disponibles dans tous les pays ou tous les régions.

Après l'enregistrement

Réglez le commutateur POWER ON/OFF de la commande à distance sur OFF.

Si vous n'utilisez pas la commande à distance

Insérez le connecteur A/V à distance dans le support du connecteur A/V à distance (h).

Pliage du trépied

1

Retirez le caméscope vidéo du trépied.

2

Desserrez le taquet panoramique et le taquet d'inclinaison, puis repliez la poignée panoramique. Réglez la manivelle de réglage d'élevateur sur sa position de verrouillage (modèles VCT-80AV/VCT-60AV).

3

Serrez le taquet panoramique et le taquet d'inclinaison.

4

Desserrez le taquet de réglage de la longueur des trois pieds et repliez-les.

5

Serrez le taquet de réglage de la longueur pour maintenir le pied en place.

Transport du trépied

Transportez le trépied dans son boîtier de transport.

Attention

Ne transportez jamais le trépied alors que le caméscope vidéo est fixé dessus.

Spécifications

Charge maximale

VCT-80AV: 4 kg (8 lb 13 oz)

VCT-60AV/VCT-50AV: 3 kg (6 lb 10 oz)

Angle de panoramique horizontal

360 degrés

Angle de panoramique vertical

VCT-80AV: 90 degrés vers le bas, 60 degrés vers le haut

VCT-60AV/VCT-50AV: 90 degrés vers le bas, 55 degrés vers le haut

Rallonges de pied

VCT-80AV/VCT-50AV: Chaque